

## "HARBOUR SEALS AT HORNS REEF BEFORE, DURING AND AFTER CONSTRUCTION OF HORNS REV OFFSHORE WIND FARM (2006)" TRADUCTION DU RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE

La traduction en Français a été réalisée par l'ambassade du Danemark en France.

### **Les phoques à Horns Rev avant, pendant et après la construction du parc éolien en mer de Horns Rev**

Le parc éolien marin du Horns Rev a été construit sur le récif éponyme dans la partie nord de la Baie allemande en 2002. Dans le cadre d'un vaste programme de veille environnementale, 21 phoques communs ont été capturés au cours de la période de 2002 à 2005 sur l'île de Rømø et équipés d'émetteurs satellites. En plus d'émetteurs satellites, 21 phoques ont été équipés d'un enregistreur de données sophistiqué en coopération avec l'Université de Kiel. Ces enregistreurs sont capables de collecter des informations haute résolution sur le comportement des phoques en plongée et sur leurs déplacements. Les enregistreurs se détachent des animaux au bout de quelques mois. Pour obtenir les données, les enregistreurs doivent être récupérés sur la côte, où ils sont rejetés. Jusqu'à présent, 7 des enregistreurs déployés ont été récupérés.

L'objectif premier de ces recherches était de découvrir l'importance du récif Horns Rev en tant que zone d'alimentation pour les phoques communs de la mer des Wadden danoise. Un second objectif était de déterminer si les phoques étaient présents dans le parc éolien après construction et si leur comportement était affecté par la présence des éoliennes.

### **Alimentation des phoques communs provenant de la mer des Wadden**

L'étude a établi que les phoques communs de l'île de Rømø s'alimentent principalement hors de la mer des Wadden pendant la période de septembre à juillet. Certains individus semblent avoir une préférence marquée pour les zones plus petites, restreintes, où ils retournent de façon répétée lors de leurs migrations alimentaires. Toutefois, les aperçus conjugués de nombreux phoques montrent une distribution plus ou moins régulière des phoques, principalement dans une zone partant de Rømø jusqu'à 100 km environ des côtes, qui s'étend de Holmslands Klit au nord, jusqu'au sud de la frontière germano-danoise. Des résultats similaires ont été notés lors d'études télémétriques en Allemagne et aux Pays-Bas, et confirment que toute la partie orientale de la Baie allemande constitue le principal habitat alimentaire des phoques communs de la mer internationale des Wadden. Le Horns Rev, et par conséquent aussi le parc éolien, se situe au centre de la zone d'alimentation des phoques de Rømø et cette zone est donc importante pour les phoques. Toutefois, rien ne semble indiquer que le récif ou le parc éolien revêtent une plus grande importance que la zone alentour.

## **Effets de la construction et de l'exploitation du parc éolien**

La précision des positions extraites des émetteurs satellites et des enregistreurs de données s'est avérée insuffisante pour conclure avec certitude dans quelle mesure la construction du parc éolien a affecté les phoques. Toutefois, il est pratiquement certain qu'un ou plusieurs des phoques marqués se trouvaient à l'intérieur de la zone du parc éolien pendant la période d'activité des émetteurs. Des observations visuelles au cours d'études effectuées par bateau dans le cadre du programme de veille sur les marsouins communs le confirment, des phoques ayant été observés à l'intérieur du parc éolien en nombre sensiblement égal à celui relevé dans les eaux environnantes. La période de construction au printemps et à l'été 2002, au cours de laquelle très peu de phoques ont été observés à l'intérieur et dans les abords immédiats du parc éolien, fait toutefois exception. Les phoques se tenaient très vraisemblablement à l'écart du site de construction en raison des niveaux très élevés de bruit générés par les opérations de battage de pieu et de mesures d'atténuation associées. Le bruit sous-marin des turbines s'avère être la seule source négative potentielle d'incidence ayant une réelle pertinence. L'échelle de cette incidence est jugée marginale sur le fondement des mesures du bruit émis par les éoliennes en comparaison d'autres sources de bruit sous-marin dans la zone, causé par le trafic maritime par ex. On pense que le récif artificiel formé sur les fondations et la protection contre l'affouillement vont potentiellement bénéficier aux phoques de la zone sous forme d'un accroissement de la disponibilité alimentaire.